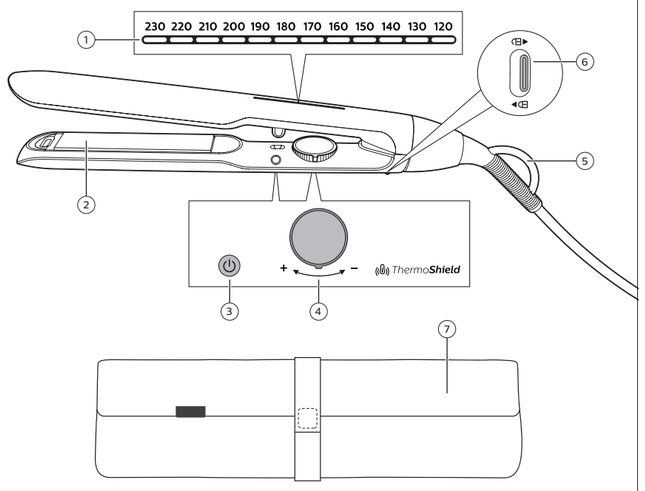
PHILIPS

BHS510, BHS515

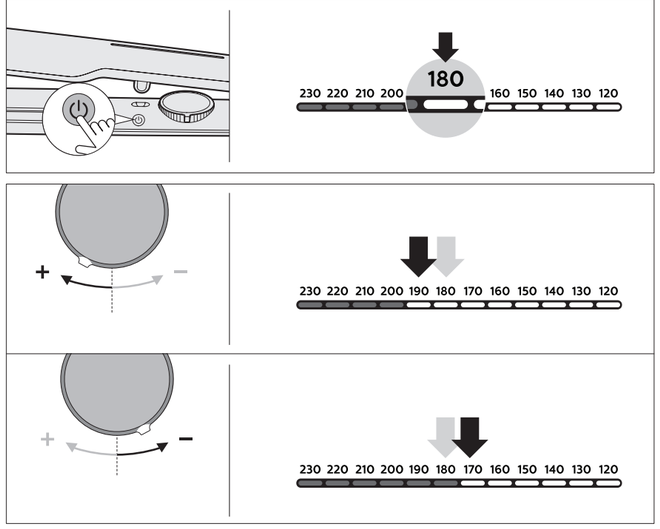
Specifications are subject to change without notice
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.063.4123.5 (28/05/2025)

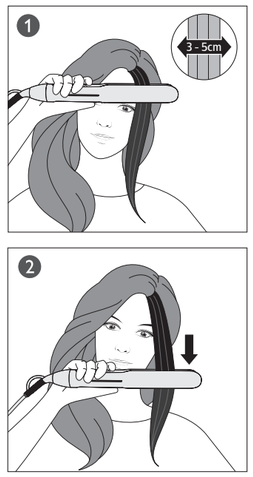
A



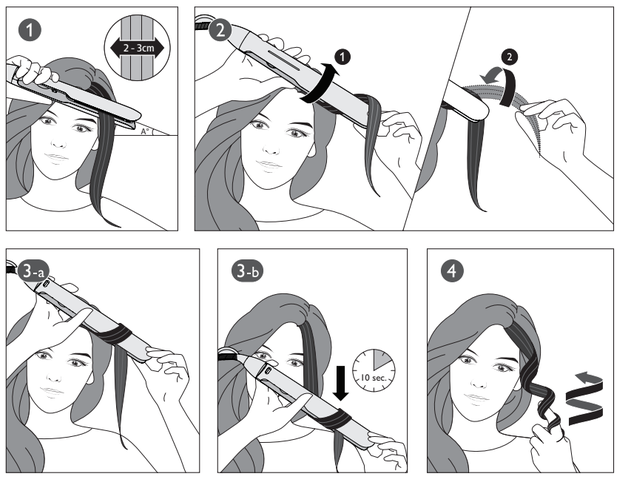
B



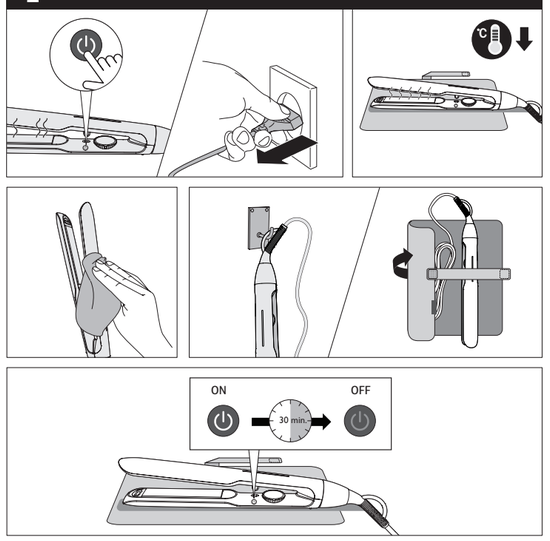
C



D



E



English

Overview

1. Display panel
2. Heating plates
3. Power on/off button
4. Temperature dial
5. Hanging loop
6. Closing lock
7. Heating mat

Before use

- Select your desired setting according to your hair type. Please refer to the below table. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

Hair Type	Temperature Range
Thick, coarse, curly, hard-to-straighten	210-230°C
Normal, medium-textured or softly waved	180-200°C
Fine, pale, blonde, bleached or color-treated	170°C or below

Tips to create better curls:
- Take smaller strands of hair for better results.
- Use hand to flip hair tips over straightener after turning.
- Hold the tip of straightener for better control in turning and pulling through.
- Gently relax the grip on the handle as you pull your hair through.

Note:
- **The ion function is activated when the appliance is switched on, providing additional shine and reduces frizz. You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.**
- **Do not insert the appliance into the pouch while it is still hot.**
- **The appliance is equipped with an auto-shut off function. After 30 minutes, the appliance switches off automatically.**

Dansk

Oversigt

1. Visningspanel
2. Varmeplader
3. Til/fra
4. Temperaturvælger
5. Ophængningskrog
6. Låsefunktion
7. Varmemåtte

Før brug

- Vælg den ønskede indstilling efter hårtype. Se venligst nedenstående tabel. Vælg altid en lavere temperatur, når du anvender glattejernet første gang.

Hårtype	Temperaturområde
Kraftigt, genstridigt, krøllet, svært at glatte	210-230 °C
Fint, almindeligt eller let krøllet hår	180-200 °C
Fint, lyst, blondt, afbleget eller farvet hår	170 °C eller derunder

Tip til at lave bedre krøller:
- Tag mindre hårlokker for at opnå bedre resultater.
- Brug hånden til at vende hårspidserne mod glattejernet, når du har drejet det.
- Hold på spidsen af glattejernet for at få bedre kontrol ved drejning og gennemtrækning.
- Slip langsomt grebet om håndtaget, mens du trækker håret igennem.

Bemærk:
- **Ion-funktionen aktiveres, når apparatet tændes, og giver yderligere glans og reducerer krusning. Du vil måske bemærke en særlig lugt og høre en hvislende lyd. Det er helt almindeligt, og skyldes ion-generatoren.**
- **Sæt ikke apparatet i etuiet, mens det stadig er varmt.**
- **Apparatet har en automatisk sikkerhedsafbryder. Efter 30 minutter slukker apparatet automatisk.**

Deutsch

Überblick

1. Display
2. Heizplatten
3. Ein-/Ausschalter
4. Temperaturregler
5. Aufhängeöse
6. Verriegelung
7. Heizmatte

Vor dem Gebrauch

- Wählen Sie die gewünschte Einstellung entsprechend Ihrem Haartyp aus. Weitere Informationen finden Sie in der nachstehenden Tabelle. Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Haarglätters immer eine niedrige Temperaturstufe.

Haartyp	Temperaturbereich
Dicht, struppig, lockig, schwer zu glätten	210 bis 230 °C
Normal, mittlere Struktur oder leicht gewellt	180 bis 200 °C
Fein, hell, blond, gebleicht oder gefärbt	170 °C oder weniger

Tipps für bessere Locken:
- Mit kleineren Haarsträhnen erzielen Sie bessere Ergebnisse.
- Legen Sie nach dem Drehen die Haarspitzen per Hand über den Haarglätter.
- Halten Sie den Haarglätter an der Spitze fest, um mehr Kontrolle beim Drehen und Durchziehen zu haben.
- Lockern Sie Ihren Griff, wenn Sie die Haare durchziehen.

Hinweis:
- **Die Ionisierungsfunktion wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.**
- **Legen Sie das Gerät nicht in die Tasche, solange es noch heiß ist.**
- **Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus.**

Ελληνικά

Επισκόπηση

1. Οθόνη
2. Πλάκες
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Διακόπτης θερμοκρασίας
5. Κρίκος για κρέμασμα
6. Κλείδωμα πλακών
7. Επιφάνεια θέρμανσης

Πριν από τη χρήση

- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση σύμφωνα με τον τύπο των μαλλιών σας. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Αν χρησιμοποιείτε τον ισιωτή μαλλιών για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε μια χαμηλότερη ρύθμιση.

Τύπος μαλλιών	Εύρος θερμοκρασίας
Μαλλιά με χοντρή τρίχα, κατσαρά ή δύσκολα στο ίσιωμα	210-230°C
Μαλλιά με κανονική ή μέτρια τρίχα ή μαλλιά ελαφρώς σπαστά	180-200°C
Λεπτά, θαμπά μαλλιά, ξανθά μαλλιά, μαλλιά με ντεκαπάζ ή βαμμένα	170°C ή παρακάτω

Συμβουλές για πιο όμορφες μπούκλες:
- Πάρτε μικρότερες τούφες μαλλιών για καλύτερα αποτελέσματα.
- Με το χέρι, διπλώστε τις άκρες των μαλλιών πάνω από τον ισιωτή μετά το γύρισμα.
- Κρατήστε την άκρη του ισιωτή για καλύτερο έλεγχο στο γύρισμα και στο τράβηγμα.
- Χαλαρώστε ελαφρώς το κράτημα της λαβής όσο τραβάτε τον ισιωτή μαλλιών προς τα κάτω.

Σημείωση:
- **Η λειτουργία ιόντων ενεργοποιείται μόλις ενεργοποιηθεί και η συσκευή, χαρίζοντας περισσότερη λάμψη και μειώνοντας το φριζάρισμα. Ενδέχεται να μυρίσετε μια χαρακτηριστική μυρωδιά και να ακούσετε ένα σφυριχτό ήχο. Είναι φυσιολογικό, καθώς προκαλείται από τη γεννήτρια ιόντων.**
- **Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στη θήκη όταν είναι ακόμα ζεστή.**
- **Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Μετά από 30 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.**

Español

Vista general

1. Panel de visualización
2. Placas de calentamiento
3. Botón de encendido/apagado
4. Control de temperatura
5. Anilla para colgar
6. Mecanismo de cierre
7. Alfombrilla resistente al calor

Antes de usar el aparato

- Seleccione la posición que desee según su tipo de pelo. Consulte la siguiente tabla. Seleccione siempre una posición de temperatura más baja cuando utilice la plancha por primera vez.

Tipo de cabello	Rango de temperatura
Grueso, rizado o difícil de alisar	210-230 °C
Normal, fino, de textura media o ligeramente ondulado	180-200 °C
Fino, claro, rubio, decolorado o teñido	170 °C o menos

Consejos para crear mejores rizos:
- Tome mechones más pequeños para obtener los mejores resultados.
- Utilice la mano para dar la vuelta a las puntas del pelo sobre la plancha después de girarla.
- Sujete la punta de la plancha de pelo para tener un mejor control al girar y tirar.
- Suelte suavemente el agarre del mango mientras pasa el pelo.

Nota:
- **La función de iones que proporciona un brillo adicional y reduce el encrespado, se activa cuando el aparato está encendido. Es posible que se desprenda un olor característico y que se oiga un chisporroteo. Esto es habitual y se debe al generador de iones.**
- **No introduzca el aparato en la funda mientras aún esté caliente.**
- **El aparato está equipado con una función de apagado automático. Después de 30 minutos, el aparato se apaga automáticamente.**

Plancha de pelo; Clase de aislamiento II

Suomi

Yleiskuvaus

1. Näyttö
2. Lämpölevyt
3. Virtakytkin
4. Lämpötilanvalitsin
5. Ripustuslenkki
6. Lukitsin
7. Lämpömatto

Ennen käyttöä

- Valitse haluamasi asetus hiustyypin mukaan. Lisätietoja on oheisessa taulukossa. Valitse aina matala asetus, kun käytät suoristinta ensimmäistä kertaa.

Hiustyyppi	Lämpötila-alue
Paksut, karkeat, kiharat, vaikeasti suoristettavat	210–230°C
Normaalit, keskituuheat, pehmeästi kihartuvat	180–200°C
Hennot, vaaleat, vaalennetut tai värjätyt	170°C tai vähemmän

Vinkkejä onnistuneisiin kiharoihin:
- Saat parempia tuloksia ohuemmilla hiussuortuvilla.
- Käänsä hiusten latvoja käden avulla suoristinta kohti kääntämisen jälkeen.
- Voit kääntää ja vetää hiuksia hallitummin pitämällä kiinni suoristusraudan kärjestä.
- Vapauta puristusotettasi kahvasta kevyesti, kun vedät hiuksia lämpölevyjen välistä.

Huomautus:
- **Ionitoiminto on käytössä, kun laite on käynnistetään. Toiminto lisää kiiltoa ja vähentää pörröisyyttä. Käsittelystä saattaa tulla hajua tai sihisevä ääni. Se on normaalia ja johtuu ionisaattorista.**
- **Älä laita laitetta pussiin, kun laite on vielä kuuma.**
- **Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Laitteen virta katkeaa automaattisesti 30 minuutin kuluttua.**

Français

Présentation

1. Afficheur
2. Plaques chauffantes
3. Bouton marche/arrêt
4. Thermostat
5. Anneau de suspension
6. Verrouillage des plaques
7. Tapis chauffant

Avant utilisation

- Sélectionnez le réglage de votre choix, en fonction de votre type de cheveux. Reportez-vous au tableau ci-dessous. Sélectionnez toujours un réglage moins élevé lors de la première utilisation.

Type de cheveux	Plage de températures
Épais, frisés ou difficiles à lisser	210-230 °C
Normaux, de texture moyenne ou légèrement ondulés	180-200 °C
Fins, clairs, blonds, décolorés ou teints	170 °C ou moins

Conseils pour créer de plus belles boucles :
- Prenez de petites mèches de cheveux pour des résultats optimaux.
- Faites passer votre mèche de cheveux à la main par-dessus le lisseur lorsque vous le tournez.
- Tenez le bout du lisseur pour mieux maîtriser vos gestes lorsque vous le tournez ou que vous le déplacez.
- Desserrez doucement la poignée au passage des cheveux.

Remarque :
- **La fonction ionisante est activée lors de la mise sous tention de l'appareil. Elle offre une brillance supplémentaire et réduit les frisottis. Il est possible que vous sentiez une odeur particulière et entendiez un crissement. Ce phénomène est normal et est causé par le diffuseur d'ions.**
- **N'insérez pas l'appareil dans la pochette tant qu'il est chaud.**
- **L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Au bout de 30 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.**

Indonesia

Tinjauan Umum

1. Panel layar
2. Pelat pemanas
3. Tombol daya
4. Putaran suhu
5. Lubang gantungan
6. Kunci penutup
7. Tikar penghangat

Sebelum menggunakan

- Pilih pengaturan yang diinginkan sesuai jenis rambut Anda. Lihat tabel di bawah. Pilihlah selalu setelan lebih rendah bila Anda menggunakan pelurus untuk pertama kali.

Jenis Rambut	Kisaran Suhu
Tebal, kasar, keriting, sulit diluruskan	210-230°C
Normal, bertekstur sedang, atau berombak halus	180-200°C
Halus, pucat, pirang, diputihkan (bleached), atau diwarnai	170°C atau di bawahnya

Tips untuk menciptakan keriting yang lebih baik:
- Ambil untaian rambut yang lebih sedikit untuk hasil yang lebih baik.
- Gunakan tangan untuk membalik ujung rambut setelah diputar.
- Pegang ujung pelurus untuk kontrol yang lebih baik ketika memutar dan menarik.
- Perlahan longgarkan pegangan pada gagang sambil menarik rambut.

Catatan:
- **Fungsi ion diaktifkan bila alat dinyalakan. Fungsi ini memberikan kemilau tambahan dan mengurangi keriting. Anda mungkin mencium bau aneh dan mendengar bunyi desisan. Wajar saja karena ini disebabkan oleh generator ion.**
- **Jangan masukkan alat ke dalam kantong saat masih panas.**
- **Alat ini dilengkapi dengan fungsi mati otomatis. Setelah 30 menit, alat akan mati secara otomatis.**

Italiano

Panoramica

1. Display
2. Piastre riscaldanti
3. Pulsante on/off
4. Termostato
5. Gancio
6. Sistema di blocco
7. Tappetino riscaldante

Prima dell'uso

- Selezionare l'impostazione desiderata a seconda del tipo di capelli. Fare riferimento alla seguente tabella. Quando si utilizza la piastra per la prima volta, selezionare una temperatura più bassa.

Tipo di capelli	Intervallo di temperatura
Spessi, ispidi, ricci, difficili da lisciare	210-230 °C
Normali, consistenza media, leggermente mossi	180-200 °C
Sottili, chiari, biondi, decolorati o tinti	170 °C o inferiore

Suggerimenti per creare ricci più belli:
- Per risultati migliori, prendere ciocche di capelli più piccole.
- Usare la mano per capovolgere le punte dei capelli sulla piastra dopo la rotazione.
- Tenere la punta della piastra per capelli per un migliore controllo durante la rotazione e il tiraggio.
- Allentare delicatamente la presa sull'impugnatura durante il tiraggio dei capelli.

Nota:
- **La funzione di ionizzazione è attivata quando l'apparecchio è acceso e fornisce ulteriore lucentezza ai capelli oltre a ridurre l'effetto crespo. Si potrebbe percepire un odore particolare e sentire uno sfrigolio. È un fenomeno comune causato dal generatore di ioni.**
- **Non inserire l'apparecchio nella custodia quando è ancora caldo.**
- **L'apparecchio dispone della funzione di spegnimento automatico. Dopo 30 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.**

Nederlands

Overzicht

1. Display
2. Opwarmplaten
3. Aan/uit-knop
4. Temperatuurregelaar
5. Ophanglus
6. Vergrendelslot
7. Verwarmende mat

Voorafgaand aan gebruik

- Kies de gewenste stand op basis van uw haartype. Raadpleeg de onderstaande tabel. Kies altijd een lagere temperatuurstand wanneer u de straightener voor het eerst gebruikt.

Haartype	Temperatuurbereik
Dik, stug, krullend, moeilijk te ontkrullen	210-230°C
Normaal, licht krullend of golvend	180-200°C
Fijn, lichtgetint, blond, geblondeerd of gekleurd	170°C of lager

Tips om uw haar beter te krullen:
- Neem kleinere haarlokken voor betere resultaten.
- Gebruik uw hand om de haarpunten over de straightener heen te draaien nadat u de straightener hebt rondgedraaid.
- Houd het uiteinde van de stijltang vast voor een betere controle bij het draaien en doortrekken.
- Houd het handvat ontspannen vast terwijl u de straightener door uw haar trekt.

Opmerking:
- **De ionenfunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Deze functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Mogelijk ruikt u een speciale geur en hoort u een sissend geluid. Dit is normaal. Deze worden veroorzaakt door de ionengenerator.**
- **Plaats het apparaat niet in het etui als het apparaat nog heet is.**
- **Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Na 30 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.**

Norsk

Oversikt

1. Displaypanel
2. Varmeplater
3. Av/på-knapp
4. Temperaturbryter
5. Hengeløkke
6. Lukkelås
7. Varmematte

Før bruk

- Velg ønsket innstilling i henhold til hårtypen din. Se i tabellen nedenfor. Velg alltid en lavere temperaturinnstilling når du bruker rettetangen for første gang.

Hårtype	Temperaturområde
Tykt, grovt, krøllete, vanskelig å rette	210–230 °C
Normalt, middels tykt eller litt bølgete	180–200 °C
Fint, lyst, blondt, bleket eller farget	170 °C eller lavere

Tips for å lage bedre kroller:
- Ta mindre hårlokker for å få bedre resultat.
- Bruk hånden til å legge hårtuppene over rettetangen etter at du har vridd den.
- Hold i tuppen av rettetangen for å ha bedre kontroll når du vrir og drar nedover.
- Slipp grepet på håndtaket forsiktig mens du glir nedover.

Merk:
- **Ionefunksjonen aktiveres når apparatet blir slått på, noe som gir ekstra glans og reduserer krusing. Du kan kjenne en spesiell lukt og høre en knitrelyd. Det er vanlig fordi de er forårsaket av ionegeneratoren.**
- **Ikke legg apparatet i etuiet mens det fremdeles er varmt.**
- **Apparatet er utstyrt med en funksjon for automatisk avsláing. Etter 30 minutter slår apparatet seg automatisk av.**

Português

Visão geral

1. Painel do visor
2. Placas de aquecimento
3. Botão ligar/desligar
4. Botão da temperatura
5. Argola de suspensão
6. Fecho de bloqueio
7. Base resistente ao calor

Antes de utilizar

- Selecione a regulação pretendida de acordo com o seu tipo de cabelo. Consulte a tabela abaixo. Selecione sempre uma regulação mais baixa quando utilizar o alisador pela primeira vez.

Tipo de cabelo	Intervalo de temperatura
Cabelo crespo, grosso, encaracolado, difícil de alisar	210 a 230 °C
Cabelo normal, de textura intermédia ou ligeiramente ondulado	180 a 200 °C
Cabelo fino, claro, louro, descolorado ou pintado	170 °C ou inferior

Sugestões para criar os melhores caracóis:
- Pegue em madeixas de cabelo mais pequenas para obter melhores resultados.
- Utilize a mão para virar as pontas do cabelo sobre o alisador depois de o rodar.
- Segure na ponta do alisador para um melhor controlo na rotação e ao deslizar.
- Solte suavemente a pega do alisador enquanto desliza pelo cabelo.

Nota:
- **A função iónica é ativada quando o aparelho é ligado, dando ao cabelo um brilho adicional e reduzindo o frisado. Pode sentir um odor particular e ouvir um ruído tipo silvo. Isto é normal pois estes são causados pelo gerador de iões.**
- **Não coloque o aparelho na bolsa enquanto ainda estiver quente.**
- **O aparelho está equipado com uma função de desativação automática. Depois de 30 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente.**

Svenska

Översikt

1. Teckenfönster
2. Värmeplattor
3. På/av-knapp
4. Temperaturvred
5. Upphängningsögla
6. Öppningsspärr
7. Värmematta

Före användning

- Välj önskad inställning enligt din hårtyp. Se tabellen nedan. Välj alltid en lägre temperaturinställning när du använder plattången för första gången.

Hårtyp	Temperaturintervall
Tjockt, lockigt, svårt att platta ut	210–230 °C
Normalt eller mjukt vågigt	180–200 °C
Fint, ljust, blont, blekt eller färgat	170 °C eller lägre

Tips för att få bättre lockar:
- Ta mindre hårslingor för bättre resultat.
- Använd handen för att vända hårtopparna över plattången efter att du har vridit den.
- Håll i plattångens ände för bättre kontroll när du vrider och drar igenom håret.
- Minska försiktigt greppet om handtaget när du drar igenom håret.

Obs!
- **Jonfunktionen aktiveras när apparaten slås på, vilket ger extra lyster och motverkar krusighet. Du kan känna en speciell lukt eller höra ett fräsande ljud. Det är normalt och orsakas av jongeneratorn.**
- **Lägg inte ned apparaten i fodralet när den fortfarande är varm.**
- **Produkten är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Efter 30 minuter stängs produkten av automatiskt.**

Türkçe

Genel bakış

1. Gösterge paneli
2. Isıtma plakaları
3. Açma/kapama düğmesi
4. Sıcaklık kadranı
5. Asma kancası
6. Kapatma kilidi
7. Isıtma pedi

Kullanımdan önce

- İstediğiniz ayarı saç tipinize göre seçin. Lütfen aşağıdaki tabloya başvurun. Saç düzleştiricisini ilk kez kullanırken, mutlaka daha düşük bir sıcaklık ayarı seçin.

Saç Tipi	Sıcaklık Aralığı
Kalın telli, kıvırcık, düzleştirilmesi zor	210-230°C
Normal, orta kalınlıkta veya yumuşak dalgalı	180-200°C
İnce telli, açık renkli, sarı, rengi açılmış veya boyalı	170°C veya daha düşük

Daha iyi bukleler elde etmenizi sağlayacak ipuçları:
- Daha iyi sonuçlar için saçınızı daha küçük tutamlar halinde ayırın.
- Düzleştiriciyi çevirdikten sonra saçınızın uçlarının düzleştiricinin üzerinden dönmesi için elinizi kullanın.
- Döndürme ve çekme işlemlerinde daha iyi kontrol sağlamak için düzleştiricinin ucunu tutun.
- Saçınızı düzleştiriciden geçirirken sapın üzerindeki tutma yerini çok sıkı tutmayın.

Not:
- **Cihaz açıldığında fazladan parlaklık sağlayan ve elektriklenmeyi azaltan iyon işlevi etkinleştirilir. Farklı bir koku ve bir cızırtı sesi duyabilirsiniz. İyon üreticiden kaynaklandığı için bu durum normaldir.**
- **Cihazı hala sıcakken çantasına koymayın.**
- **Bu cihazda otomatik kapanma fonksiyonu bulunur. 30 dakika sonra, cihaz otomatik olarak kapanır.**

Български

Общ преглед

1. Панел на дисплея
2. Нагряващи плочи
3. Бутон за вкл./изкл. на захранването
4. Температурен регулатор
5. Ухо за закачване
6. Ключалка
7. Загряваща подложка

Преди употреба

- Изберете желаната настройка според вашия тип коса. Моля, направете справка с таблицата по-долу. Винаги избирайте по-ниска настройка, когато използвате пресата за първи път.

Тип коса	Температурен обхват
Дебела, твърда, къдрава, трудна за изправяне	210 – 230°C
Нормална, средно чуплива или леко вълниста	180 – 200°C
Фина, светла, руса, изрусена или боядисана	170°C или по-малко

Съвети за създаване на по-добри къдрици:
- Хващайте малки кичури коса за по-добри резултати.
- Използвайте ръката си, за да пренетвете краищата над машата за изправяне на коса след обръщане.
- Дръжте върха на пресата за изправяне на коса за по-добър контрол при завъртане и издърпване.
- Внимателно отпуснете захвата върху дръжката, докато издърпвате косата си през машата.

Забележка:
- **Функцията за йонизиране се включва при включването на уреда, като осигурява допълнителен бляск и намалява хвърчането на косата. Може да усетите специфична миризма и да чуете леко пукане. Това е нормално и идва от йонния генератор.**
- **Не прибирайте уреда в калъфа, докато е все още горещ.**
- **Този уред е снабден с функция за автоматично изключване. След 30 минути уредът се изключва автоматично.**

Čeština

Přehled

1. Panel displeje
2. Ohřívací destičky
3. Vypínač
4. Volič teploty
5. Závěsná smyčka
6. Pojistka uzavření
7. Topná podložka

Před použitím

- V závislosti na typu vlasů zvolte požadované nastavení. Teplotu zvolte podle následující tabulky. Při prvním použití vlasové žehličky vždy vyberte nízkou teplotu.

Typ vlasů	Rozsah teplot
Silné, hrubé a kudrnaté vlasy, které jdou těžko narovnat	210–230 °C
Normální, středně nebo lehce zvlněné vlasy	180–200 °C
Jemné, světlé, plavé, odbarvené nebo barvené vlasy	170 °C a méně

Tipy na krásnější lokny:
- Lepších výsledků dosáhnete, když budete brát menší prameny vlasů.
- Po otočení rukou přehoďte konečky vlasů přes žehličku.
- Pro lepší kontrolu při otáčení a protahování držte žehličku také za druhý konec.
- Když protahujete vlasy, držadlo držte volně.

Poznámka:
- **Při zapnutí přístroje se aktivuje ionizace, která vám zajistí větší lesk a méně zacuchání. Patrně ucítíte specifickou vůni a uslyšíte zvuk praskání. Jde o běžnou vlastnost způsobenou generátorem ionizace.**
- **Nevkládejte přístroj do obalu, pokud je ještě horký.**
- **Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Po 30 minutách se přístroj automaticky vypne.**

Eesti

Ülevaade

1. Ekraan
2. Sirgendusplaadid
3. Toitenupp
4. Temperatuuri ketasregulaator
5. Riputusaas
6. Sulgur
7. Soojendusmatt

Enne kasutamist

- Valige soovitud seadistus vastavalt oma juuksetüübile. Vaadake allolevat tabelit. Juuksesirgendaja esmakasutamisel valige alati madalam temperatuuriseadistus.

Juuksetüüp	Temperatuurivahemik
Paksud, jämedad, käharad, raskesti sirgendatavad	210–230 °C
Normaalsed, keskmise tihedusega või pehmed lainelised	180–200 °C
Peenikesed, kahvatud, blondid, blondeeritud või värvitud	170 °C või vähem

Näpunäiteid paremate lokkide tegemiseks.
- Paremate tulemuste saamiseks võtke väiksemad salgud.
- Pärast keeramist kasutage käsi, et juuksesalku üle sirgendaja viia.
- Hoidke sirgendaja otsast, et teil oleks selle pööramise ja läbi juuste tõmbamise üle parem kontroll.
- Sirgendajat allapoole liigutades vabastage õrnalt oma haare.

Märkus.
- **Ioonivoo funktsioon aktiveerub seadme sisselülitamisel ning annab juustele täiendavat läiget ja vähendab nende lainelisust. Võite tunda iseäralikku lõhna ja kuulda sisisevat häält. See on tavaline, sest neid tekitab ioonigeneraator.**
- **Ärge pange seadet kotti, kui see on veel kuum.**
- **Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsiooniga. Seade lülitub 30 minuti pärast automaatselt välja.**

Hrvatski

Pregled

1. Zaslon
2. Grijaće ploče
3. Gumb za uključivanje/isključivanje
4. Regulator temperature
5. Petlja za vješanje
6. Kvačica za zaključavanje
7. Podloga otporna na toplinu

Prije upotrebe

- Odaberite željenu postavku sukladnu tipu kose. Pogledajte tablicu u nastavku. Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje uvijek odaberite postavku za nižu temperaturu.

Tip kose	Temperaturni opseg
Gusta, kovrčava ili kosa koja se teško ravna	210 – 230°C
Normalna, mekanija ili blago valovita kosa	180 – 200°C
Mekana, svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa	170°C ili manje

Savjeti za bolje kovrče:
- Za bolje rezultate uzimajte manje pramenove kose.
- Nakon okretanja prstima prebacite vrhove kose preko aparata za ravnanje.
- Držite vrh aparata za ravnanje kako biste pri okretanju i povlačenju imali bolju kontrolu.
- Tijekom provlačenja kose nježno popuštajte stisak na drški.

Napomena:
- **Funkcija iona uključuje se s aparatom, a pruža dodatni sjaj i smanjuje statički elektricitet. Možda ćete osjetiti specifičan miris i zvuk. To je uobičajeno jer ih stvara generator iona.**
- **Vruć aparat nemojte spremati u torbicu.**
- **Aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Nakon 30 minuta aparat se automatski isključuje.**

Aparat za ravnanje kose

Magyar

Áttekintés

1. Kijelzőpanel
2. Hajformázó lapok
3. Be-/kikapcsoló gomb
4. Hőfokszabályozó
5. Akasztógyűrű
6. Zár
7. Hajformázó betét

Használat előtt

- Válassza ki a hajtípusának megfelelő beállítást. Tekintse meg az alábbi táblázatot. A hajegyenesítő első használatakor válasszon alacsonyabb hőfokot.

Hajtípus	Hőmérséklet-tartomány
Vastag, durva szálú, göndör vagy nehezen kiegyenesíthető haj	210–230 °C
Normál, közepesen vastag vagy enyhén hullámos haj	180–200 °C
Finom szálú, világos, szőke, szőkített vagy festett haj	170 °C vagy az alatt

Tippek a még szebb fürtök megformázásához:
- A jobb eredmény érdekében egyszerre csak kisebb hajtincseket formázzon.
- Kezével fordítsa át a hajvégeket a hajkiegyenesítőn fordított irány esetén.
- A pontosabb mozdulatok érdekében fogja meg a hajegyenesítő formázóvégét is fordításkor és áthúzáskor.
- A haj áthúzásakor gyengéden lazítson a fogantyú szorításán.

Megjegyzés:
- **A készülék bekapcsolásával aktiválódó ionizáló funkció fokozza a csillogást, és simábbá teszi a hajat. Előfordulhat, hogy jellegzetes szagot érez vagy sistergő hangot hall. Ez megszokott, azt az iongenerátor okozza.**
- **Ne tegye a készüléket a hordtáskába, amíg le nem hűlt.**
- **A készülék automatikus kikapcsolófunkcióval van ellátva. 30 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.**

Қазақша

Шолу

1. Дисплейлі панель
2. Қыздырғыш тақталар
3. Қуатты қосу/өшіру түймесі
4. Температураны реттеу дөңгелегі
5. Ілмек
6. Жабатын бекітпе
7. Ыстыққа төзімді кілемше

Пайдалану алдында

- Шашыңыздың түріне сәйкес қажетті параметрді таңдаңыз. Төмендегі кестені қараңыз. Шаш түзеткішті алғаш пайдаланғанда, әрдайым төменгі параметрді таңдаңыз.

Шаш түрі	Температура диапазоны
Қалың, қатты, бұйра, түзетуі қиын	210-230 °C
Қалыпты, орташа қалыңдықты немесе жұмсақ толқынды	180-200 °C
Анық, ашық, сары шашты, түссіздендірілген немесе боялған	170 °C немесе одан төмен

Бұйралауды жақсарту бойынша кеңестер:
- Жақсырақ нәтижелер алу үшін кішкентайырақ шаш тұтамын алыңыз.
- Бұрағаннан кейін түзулеу құралына шаш ұштарын айналдыру тұтқасын пайдаланыңыз.
- Жақсырақ бұрау және тарту үшін түзеткіштің ұшын ұстаңыз.
- Шашты тартқан кезде тұтқадағы қысқышты шамалы босатыңыз.

Ескертпе:
- **Құрылғы қосылғанда иондау функциясы іске қосылады, бұл функция шашты жылтыратып, үрпеленген шашты теңестейді. Ерекше бір иіс және ысылдаған дыбыс шығуы мүмкін. Бұл — қалыпты, себебі оларды ион генераторы шығарады.**
- **Құрылғы ыстық кезде, оны дорбаға салуға болмайды.**
- **Құрал автоматты түрде өшіру функциясымен жабдықталған. 30 минуттан кейін құрал автоматты түрде өшеді.**

Шаш түзеткіш
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Қытайда жасалған
Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы: «ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, телефон нөмірі +7 495 961-1111

BHS510, BHS515
110-240 V; 50-60 Hz; 50-53 W

II санатты аспап

Сақтау шарттары, пайдалану		
Температура		Салыстырмалы ылғалдылық
Сақтау пайдалану	Сақтау шарттары	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Lietuviškai

Apžvalga

1. Ekranas
2. Kaitinimo plokštelės
3. Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
4. Temperatūros diskelis
5. Pakabinimo kilpa
6. Uždarymo užraktas
7. Šildomas kilimėlis

Prieš naudojimą

- Pasirinkite norimą nustatymą pagal plaukų tipą. Žr. toliau pateiktą lentelę. Pirmą kartą naudodami plaukų tiesinimo įtaisą, visada pasirinkite žemesnius nustatymus.

Plaukų tipas	Temperatūros diapazonas
Stori, šiurkštūs, garbanoti, sunkiai ištiesinami	210–230 °C
Normalūs, vidutinio storumo ar smulkiai banguoti	180–200 °C
Ploni, blyškūs, šviesūs, šviesinti ar dažyti	170 °C arba žemesnė

Patarimai, kaip sukurti gražesnes garbanas:
- geresnių rezultatų pasieksite išskirstydami plaukus į plonesnes sruogas.
- Susukę, rankomis apverskite plaukų galiukus virš tiesintuvo.
- Laikykite už vėsaus tiesintuvo galiuko, kad būtų lengviau sukti ir traukti.
- Švelniai atleiskite rankeną, kai braukiate per plaukus.

Pastaba:
- **Įjungus prietaisą, įjungiama ir jonizavimo funkcija, suteikianti papildomo žvilgesio ir sumažinanti garbanojimąsi. Galite pajusti kvapą ar čiškiantį garsą. Tai normalu, nes tai sukelia jonų generatorius.**
- **Nedėkite karšto prietaiso į krepšelį.**
- **Prietaise įdiegta automatinio išsijungimo funkcija. Po 30 minučių prietaisas išsijungia automatiškai.**

Latviešu

Pārskats

1. Displeja panelis
2. Taisnošanas plātnes
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Temperatūras izvēles ripa
5. Karināšanas cilpa
6. Noslēgs
7. Apsildāms paklājs

Pirms lietošanas

- Izvēlieties vēlamo iestatījumu atbilstoši savam matu tipam. Lūdzu, skatiet zemāk esošo tabulu. Ja grasāties izmantot matu taisnotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemāko iestatījumu.

Matu tips	Temperatūras diapazons
Biezi, raupji, sprogaini, grūti iztaisnojami	210–230°C
Normāli, vidēji vai nedaudz viļņaini	180–200°C
Smalki, gaiši, blondi, balināti vai krāsoti	170°C vai zemāk

Padomi labāku cirtu iegūšanai
- Lai iegūtu labāku rezultātu, ņemiet mazākas šķipsnas.
- Pēc pagriešanas ar roku aptiniet matu galus ap taisnotāju.
- Lai iegūtu labāku kontroli taisnotāja pagriešanas un vilkšanas laikā, pieturiet tā galu.
- Uzmanīgi atslābiniet satvērēju uz roktura, velkot cauri matus.

Piezīme.
- **Jonu funkcija tiek aktivizēta, kad ierīce ir ieslēgta, nodrošinot papildu mirdzumu un samazinot sprogošanos. Iespējams, sajutīsiet īpašu smaržu un dzirdēsiet sīcošu troksni. Tā ir normāla parādība un to izraisa jonu ģenerators.**
- **Nelieciet ierīci maisiņā, kamēr tā vēl ir karsta.**
- **Ierīce ir aprīkota ar automātiskas izslēgšanās funkciju. Pēc 30 minūtēm ierīce automātiski izslēdzas.**

Polski

Przegląd

1. Panel wyświetlacza
2. Płytki grzejne
3. Wyłącznik zasilania
4. Pokrętło regulatora temperatury
5. Uchwyt do zawieszania
6. Zatrzask blokujący
7. Mata grzejna

Przed użyciem

- Wybierz żądane ustawienie w zależności od typu włosów. Zapoznaj się z poniższą tabelą. Jeśli używasz prostownicy po raz pierwszy, wybierz niskie ustawienie temperatury.

Rodzaj włosów	Zakres temperatur
Grube, szorstkie, kręcone, trudne do wyprostowania	210–230°C
Normalne, niezbyt gęste lub lekko pofalowane	180–200°C
Cienkie, jasne, blond, rozjaśniane lub farbowane	170°C lub mniej

Wskazówki dotyczące układania lepszych loków:
- Aby uzyskać lepsze rezultaty, prostuj cieńsze pasma włosów.
- Po obróceniu prostownicy odwróć ręką końcówki włosów, aby opadały na prostownicę.
- Przytrzymaj końcówkę prostownicy do włosów, aby uzyskać lepszą kontrolę podczas obracania i przesuwania prostownicy.
- Delikatnie rozluźnij chwyt, przesuwając prostownicę.

Uwaga:
- **Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji, która nadaje włosom blask i ogranicza puszenie się włosów. Możliwe, że wyczujesz specyficzny zapach i usłyszysz syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.**
- **Nie wkładaj urządzenia do etui, jeśli jeszcze nie ostygło.**
- **Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Po 30 minutach urządzenie wyłącza się automatycznie.**

Română

Prezentare generală

1. Panoul de afișare
2. Plăci de încălzire
3. Butonul de pornire/oprire
4. Selector de temperatură
5. Agățătoare
6. Clemă de închidere
7. Suport termorezistent

Înainte de utilizare

- Selectează setarea dorită în funcție de tipul de păr. Te rugăm să consulți tabelul de mai jos. La prima utilizare a plăcii de îndreptat părul, selectează întotdeauna o setare mai mică.

Tip de păr	Interval de temperatură
Des, aspru, cârlionțat, greu de îndreptat	210-230 °C
Normal, cu textură medie sau ușor ondulat	180-200 °C
Subțire, deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit	170 °C sau mai puțin

Sfaturi pentru crearea unor bucle mai aspectuoase:
- Ia șuvițe de păr mai mici pentru rezultate mai bune.
- Folosește-ți mâna pentru a trage vârfurile firelor de păr peste placa de îndreptat după răsucire.
- Ține de vârful plăcii de îndreptat părul pentru un control mai bun la răsucire și tragere.
- Eliberează încet mânerul în timp ce îți răsucești părul.

Notă:
- **Funcția de ionizare se activează când aparatul este pornit, oferind un plus de strălucire și reducând încrețirea părului. Este posibil să simți un miros specific și să auzi un sfârâit. Este normal, deoarece acestea sunt cauzate de generatorul de ioni.**
- **Nu introduce aparatul în husă cât timp este încă fierbinte.**
- **Aparatul este echipat cu o funcție de oprire automată. După 30 de minute, aparatul se oprește automat.**

Placă de îndreptat părul

Русский

Обзор

1. Дисплей
2. Нагревательные пластины
3. Кнопка включения/выключения
4. Дисковый регулятор температуры
5. Петелька для подвешивания
6. Замок блокировки
7. Термостойкий коврик

Перед использованием

- Выберите режим согласно вашему типу волос. См. таблицу ниже. При первом использовании выпрямителя выберите режим низкой температуры.

Тип волос	Диапазон температур
Густые, жесткие, вьющиеся или трудновыпрямляемые волосы	210–230 °C
Нормальные, средней жесткости или волнистые волосы	180–200 °C
Ломкие, светлые, обесцвеченные или окрашенные волосы	170 °C или ниже

Советы по завивке локонов:
- Для наилучших результатов разделяйте волосы на более мелкие пряди.
- После поворота выпрямителя оберните кончики волос вокруг прибора рукой.
- Удерживайте выпрямитель за кончик для полного контроля над его перемещением.
- Немного ослабьте хват рукоятки во время перемещения прибора.

Примечание.
- **При включении прибора активируется функция ионизации, которая придает волосам дополнительный блеск и снимает с них статическое электричество. Может появиться специфический запах и потрескивание. Это обычные явления, которые возникают вследствие работы ионизатора.**
- **Не кладите прибор в чехол для хранения, пока он не остыл.**
- **Прибор оснащен функцией автоматического отключения. По истечении 30 минут прибор автоматически отключается.**

Выпрямитель
Для бытовых нужд
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Сделано в Китае
Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, номер телефона +7 495 961-1111

BHS510, BHS515
110-240 В; 50-60 Гц; 50-53 Вт

Прибор класса II

Условия хранения, эксплуатации		
Температура		Относительная влажность
Условия эксплуатации	Условия хранения	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Slovensky

Prehľad

1. Panel displeja
2. Doštičky kulmy
3. Tlačidlo vypínača
4. Otočný regulátor teploty
5. Očko na zavesenie
6. Zatvárací zámok
7. Vyhrievacia podložka

Before use

- Select your desired setting according to your hair type. Príslušné informácie sú uvedené v tabuľke nižšie. Keď žehličku vlasov používate prvýkrát, vždy zvoľte nižšie nastavenie.

Typ vlasov	Teplotný rozsah
Hrubé, kučeravé, náročné vyrovnávanie	210 – 230 °C
Normálne, s miernou textúrou alebo jemne zvlnené	180 – 200 °C
Jemné, svetlé, blond, odfarbené alebo farbené	170°C alebo menej

Tips to create better curls:
- Na dosiahnutie lepších výsledkov pracujte s menšími prameňmi.
- Po otočení rukou preložte končeky vlasov cez žehličku.
- Pre lepšiu manipuláciu pri otáčaní a ťahaní držte koniec žehličky na vlasy.
- Počas ťahania vlasov mierne uvoľnite uchopenie rukovätí.

Poznámka:
- **Pri zapnutí zariadenia sa aktivuje funkcia vytvárania iónov, ktorá poskytuje dodatočný lesk a znižuje pochlpenie. Môžete zacítiť zvláštnu vôňu a začuť jemné sýčanie. Tieto príznaky sú bežné a spôsobuje ich nástroj na tvorbu iónov.**
- **Zariadenie nevkladajte do puzdra, kým je stále horúce.**
- **Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia. Po 30 minútach sa zariadenie automaticky vypne.**

Slovenščina

Pregled

1. Zaslonska plošča
2. Grelni plošči
3. Gumb za vklop/izklop
4. Temperaturni regulator
5. Obešalna zanka
6. Zaklep
7. Grelna podloga

Pred uporabo

- Izberite želeno nastavitev glede na vrsto las. Glejte spodnjo preglednico. Pri prvi uporabi ravnalnika vedno izberite nizko nastavitev.

Vrsta las	Temperaturni razpon
Debeli, grobi, kodrasti lasje in lasje, ki jih je težko ravnati	210–230 °C
Normalni srednje teksturirani ali mehko valoviti lasje	180–200 °C
Fini, svetli, pobeljeni ali pobarvani lasje	170 °C ali nižja

Nasveti za boljše oblikovanje kodrov:
- Za boljše rezultate vzemite manjše pramene las.
- Ko ga obrnete, z roko premaknite konice las čez ravnalnik.
- Ko ravnalnik obračate in povlečete čez lase, ga za boljši nadzor držite za njegovo konico.
- Ko vlečete ravnalnik čez lase, rahlo sprostite prijem ročice.

Opomba:
- **Ionska funkcija se aktivira, ko vklopite aparat, kar lasem dodaja blesk in zmanjšuje nakodranost. Zaznate lahko poseben vonj in zaslišite cvrčanje. To je povsem običajno, povzroča pa ju generator ionov.**
- **Aparata ne dajajte v torbico, dokler je še vroč.**
- **Aparat ima funkcijo samodejnega izklopa. Po 30 minutah se aparat samodejno izklopi.**

Srpski

Pregled

1. Panel ekrana
2. Grejne ploče
3. Dugme za uključivanje/isključivanje
4. Regulator temperature
5. Petlja za kačenje
6. Brava za zatvaranje
7. Podloga otporna na toplotu

Pre upotrebe

- Izaberite željenu postavku u skladu sa tipom kose. Pogledajte donju tabelu. Uvek izaberite nižu postavku temperature pri prvoj upotrebi prese za kosu.

Tip kose	Temperaturni opseg
Gusta, gruba, kovrdžava, teško se ispravlja	210–230 °C
Normalna, srednje teksture ili blago talasasta	180-200 °C
Nežna, svetla, plava, izbeljena ili ofarbana	170 °C ili manje

Saveti za pravljenje boljih kovrdža:
- Uzimajte manje pramenove kose za bolje rezultate.
- Rukom prebacite vrhove kose preko aparata nakon okretanja.
- Držite vrh aparata radi bolje kontrole prilikom okretanja i provlačenja.
- Nežno otpuštajte pritisak na ručki dok provlačite kosu.

Napomena:
- **Funkcija jonizacije aktivira se prilikom uključivanja aparata, čime se dobija dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose. Možda ćete osetiti karakterističan miris i čuti zvuk prštanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.**
- **Nemojte da stavljate aparat u torbicu dok je još vruć.**
- **Aparat je opremljen funkcijom automatskog isključivanja. Nakon 30 minuta aparat će se automatski isključiti.**

Presa za kosu
Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendiepen 4 9206 AD Drachten

Shqip

Vështrim i përgjithshëm

1. Paneli i ekranit
2. Pllaka ngrohëse
3. Butoni i ndezjes/fikjes
4. Çelësit rrotullues i temperaturës
5. Varëse
6. Kyçi i mbylljes
7. Shtrojë ngrohëse

Para përdorimit

- Zgjidhni cilësimin e dëshiruar sipas llojit të flokëve tuaj. Shihni tabelën e mëposhtme. Zgjidhni gjithnjë një cilësim më të ulët kur e përdorni piastrën për herë të parë.

Tipi i flokut	Diapazoni i temperaturës
Të dendur, të trashë, kaçurrela, që drejtohen me vështirësi	210-230°C
Normalë, me teksturë të mesme ose me onde të lehta	180-200°C
Të hollë, të çelët, biondë, të zbardhur ose të trajtuar me bojë	170°C e poshtë

Maja për të krijuar kaçurrela më të mira:
- Kapni tufa më të vogla flokësh për rezultate më të mira.
- Përdorni dorën për të kthyer majat e flokëve mbi piastër pas kthimit.
- Mbajeni majën e piastrës për komandim më të mirë në kthim dhe tërheqje.
- Lirojeni lehtë shtrëngimin e dorezës teksa tërhiqni flokët.

Shënim:
- **Funksioni me jone aktivizohet kur ndizet pajisja, duke ofruar më shumë shkëlqim dhe duke reduktuar elektrizimin e flokëve. Mund të ndjeni një aromë të veçantë dhe të dëgjoni një zhurmë cëritëse. Kjo është e zakonshme, pasi shkaktohet nga gjeneruesi i joneve.**
- **Mos e futni pajisjen në qese kur është ende e nxehtë.**
- **Pajisja është e pajisur me një funksion fikjeje automatike. Pas 30 minutash pajisja fiket vetiu.**

Piastër

العربية

لمحة عامة

1. لوحة العرض
2. ألواح تسخين
3. الزر تشغيل/إيقاف تشغيل
4. مفتاح التحكم بدرجة الحرارة
5. حلقة التعليق
6. قفل الإغلاق
7. بساط للإحماء

قبل الاستخدام

- حددي الإعداد المطلوب وفقًا لنوع شعرك. يُرجى مراجعة الجدول أدناه. احرص دائمًا على تحديد إعداد درجة حرارة أكثر انخفاضًا عند استخدام جهاز التمليس للمرة الأولى.

نوع الشعر	نطاق درجة الحرارة
كثيف أو خشن أو مجعد أو يصعب تمليسه	210-230 درجة مئوية
عادي أو متوسط الكثافة أو متموّج وناعم	180-200 درجة مئوية
خفيف أو باهت، أو أشقر، أو مبيّض أو مصبوغ	170 درجة مئوية أو أقل

نصائح للحصول على تموجات أفضل:
- استخدمي خصلات أصغر من الشعر للحصول على نتائج أفضل.
- استخدمي يدك لوضع أطراف الشعر فوق جهاز تمليس الشعر بعد لفها.
- أمسكي طرف جهاز تمليس الشعر لتحكم أفضل أثناء لف الجهاز وسحبه.
- حرري قبضتك برفق عن المقبض وأنت تسحبين شعرك.

ملاحظة:
- **يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، مما يمنح الشعر لمعانًا إضافيًا ويقلّل من تجعده. قد تفوح رائحة معينة وقد تسمع ضوضاء. يعتبر ذلك شائعًا لأنه ينتج عن مولّد الأيون.**
- **لا تضعي الجهاز في الحقيبة إذا كان ما يزال ساخنًا.**
- **إن الجهاز مزود بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 30 دقيقة.**

Українська

Загальний огляд

1. Індикаторна панель
2. Нагрівальні пластини
3. Кнопка увімкнення/вимкнення живлення
4. Регулятор температури
5. Петля для підвішування
6. Замок блокування
7. Нагрівальний килимок

Перед використанням

- Виберіть потрібне налаштування відповідно до типу волосся. Дивіться таблицю нижче. Під час першого використання щипців для розпрямлення волосся завжди вибирайте нижче налаштування температури.

Тип волосся	Температурний режим
Густе, грубе, кучеряве волосся, а також волосся, яке важко розпрямити	210–230 °C
Нормальне, середньої текстури чи хвилясте волосся	180–200 °C
Тонке, слабке, біляве, висвітлене чи пофарбоване волосся	170 °C або менше

Поради щодо створення кращих завитків:
- Беріть менші пасма волосся для кращих результатів.
- Після обертання рукою перекиньте кінчики волосся через щипці для розпрямлення.
- Тримайте за кінець щипців для кращого контролю під час їх обертання та переміщення.
- Перетягнувши усе волосся через щипці, легенько відпустіть стиснені ручки.

Примітка.
- **Після увімкнення пристрою активується функція іонізації, що надає волоссю додатковий блиск і зменшує скуйовдження. Можна почути особливий запах і шиплячий звук. Це нормально і спричинено генератором іонів.**
- **Не кладіть гарячий пристрій у футляр.**
- **Пристрій обладнано функцією автоматичного вимкнення. Пристрій автоматично вимикається через 30 хвилин.**

Македонски

Преглед

1. Екран
2. Грејни плочи
3. Копче за вклучување/исклучување
4. Регулатор за температура
5. Јамка за закачување
6. Брава за заклучување
7. Грејна подлога

Пред употреба

- Изберете ја саканата поставка во зависност од видот на косата. Погледнете ја табелата подолу. При првото користење на пеглата за коса секогаш избирајте поставка за пониска температура.

Вид на коса	Опсег на температури
Густа, груба, кадрава или коса што тешко се исправува	210-230°C
Нормална, со средна текстура или благо брановидна	180-200°C
Нежна, светла, руса, избелена или бојадисана	170°C или помалку

Совети за обликување поубави локни:
- Земајте помали прамени за подобри резултати.
- По вртењето, со рака префрлете ги врвовите на косата преку апаратот.
- Држете го врвот на пеглата за подобра контрола при вртењето и провлекувањето.
- Нежно попуштајте го стисокот на дршката додека ја провлекувате косата.

Забелешка:
- **Јонската функција се активира кога ќе се вклучи уредот, пружајќи дополнителен сјај и намалувајќи ја електризираноста. Може да забележите специфичен мирис и звук на крцкање. Тоа е вообичаено бидејќи ги создава јонскиот генератор.**
- **Немојте да го ставате апаратот во торбичката додека е жежок.**
- **Апаратот има функција за автоматско исклучување. По 30 минути апаратот автоматски ќе се исклучи.**

Пегла за коса